

2.6.1.

CULTURA E IGUALDAD

CULTURA

RED CIVIVOX

USUARIOS

*Se señalan usuarios de otros espacios, no de todo el programa de verano

	2019	2018	2017	2016	2015
Condestable	206.521	214.786	225.866	152.936	144.669
Ensanche	42.343	45.213	39.645	41.844	37.209
Iturrama	186.958	198.020	218.988	221.051	215.153
Jus la Rocha	120.017	116.537	107.597	86.875	88.261
Mendillorri	43.281	48.826	62.538	66.006	60.614
Milagrosa	33.525	40.760	35.604	35.045	31.221
San Jorge	62.102	100.293	61.002	65.976	58.309
Aire libre	56.842	28.317	31.262	28.603	46.745
TOTAL	751.589	792.752	782.502	699.762	682.181

ACTIVIDADES MUNICIPALES PROGRAMADAS EN LA RED CIVIVOX ENERO-DICIEMBRE 2019

Centro Civivox	Cursos + visitas	Tertulias/ Conferencias	Fiestas/ Espectáculos	Concursos	Expos.	Cine	Otros	TOTAL
Condestable	127	25	43	3	40	59	21	318
Ensanche	83	5	5		8		6	107
Iturrama		14	43		10	22	12	101
Jus la Rocha	61	17	25		12	1	8	124
Mendillorri	58	11	30		8	8	22	137
Milagrosa	38	9	6		5		9	67
San Jorge	68	8	26	1	8	6	13	130
Aire libre	24		51			20	7	102
TOTAL	459	89	229	4	91	116	98	1.086

Centro Civivox	Cursos + visitas inscritos	Cursos + visitas particip.	Tert./ Conf.	Fiestas/ Espect.	Con-cursos	Expos.	Cine	Otros	PAI	Balnear/ aulas	TOTAL
Condestable	2.179	10.527	639	4.038	257	106.218	5.032	468	8.660		135.839
Ensanche	1.106	5.073	118	210		8.097		81	1.371	6.746	21.696
Iturrama	2.416	35.179	1.037	6.061		7.536	4.450	193	1.725	40.012	96.193
Jus la Rocha	1.075	18.136	665	1.874		6.482	22	62	1.961		29.202
Mendillorri	888	11.442	353	2.412		3.745	967	245	2.688		21.852
Milagrosa	657	9.304	343	496		3.280	462	132	889	2.968	17.874
San Jorge	1.209	12.731	504	2.939	99	6.957	883	311	1.560		25.984
Otros	441	486		31.602			5.963	535			38.586
TOTAL	9.971	102.452	3.659	49.632	356	142.315	17.779	2.027	18.854	49.726	387.226

PARTICIPANTES EN ACTIVIDADES MUNICIPALES EN LA RED CIVIVOX ENERO-DICIEMBRE 2019
TOTAL CESIONES ENERO-DICIEMBRE 2019

Civivox	Entidades	Usos	Horas	Usuarios
Condestable	289	2.806	7.308	70.682
Ensanche	133	1.014	2.483,32	20.647
Iturrama	209	2.848	6.579	90.765
Jus la Rocha	200	3.789	10.121,77	90.815
Mendillorri	114	1.087	2.540	21.429
Milagrosa	71	998	1.818,25	15.651
San Jorge	135	1.849	5.133,75	36.118
San Juan Bosco	19	1.387	1.732,5	18.256
TOTAL	917**	15.778	37.717	364.363

EVOLUCIÓN DE CESIONES

	2019	2018	2017	2016	2015
Cesiones permanentes	210.658	205.438	215.293	200.962	196.827
Cesiones puntuales	153.705	169.443	85.899	85.433	69.348
Cesiones municipales	*--	*--	52.148	40.928	35.134
TOTAL PARTICIPANTES	364.363	374.881	353.340	327.323	301.309
Entidades solicitantes	917	729	836	811	626

*En 2018 y 2019 no se discriminan las cesiones municipales de las puntuales.

EVOLUCIÓN DE HORAS DE USO

	2019	2018	2017	2016	2015
Condestable	7.308	6.267	7.433	6.398	5.565
Ensanche	2.483,32	1.786	1.424	888	817
Iturrama	8.311,50	7.089	8.894	6.823	6.634
Jus la Rocha	10.121,77	8.845	10.246	6.132	6.268
Mendillorri	2.540	2.034	3.954	3.193	2.656
Milagrosa	1.818,25	1.756	1.603	1.122	1.153
San Jorge	5.133,75	5.340	5.539	4.107	3.787
TOTAL	37.717,00	33.117	39.092,50	28.661,30	26.879,25
Usos	15.778	15.150	17.626	13.118	12.859

Horas apertura Civivox:

	2019
Condestable	4.276,50
Ensanche	2.764,50
Iturrama	3.871,00
Jus la Rocha	3.574,75
Mendillorri	3.684,75
Milagrosa	2.764,50
San Jorge	3.662,75
San Juan Bosco	1.210,00
TOTAL	25.808,75

Horas atención al público Civivox:

	2019
Condestable	3.178,00
Ensanche	2.515,00
Iturrama	2.780,00
Jus la Rocha	2.590,00
Mendillorri	2.690,00
Milagrosa	2.515,00
San Jorge	2.670,00
San Juan Bosco	1.210,00
TOTAL	20.148,00

EXPOSICIONES

Salas Ciudadela		29
Sala de Armas	2	
Pabellón de Mixtos	13	
Polvorín	7	
Horno	7	
Ciudadela - Otras intervenciones		3
Palacio Condestable		48
Producción propia	9	
Cesiones	39	
Otros espacios		2
TOTAL EXPOSICIONES	82	

CIUDADELA - EXPOSICIONES

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS	VISITAS
Es o no – Colección Ayto.Pamplona	S.Armas 1-2	30 oct – 24 febrero	6.558
Ramón Esono – África imprescindible	P.Mixtos-1	8 nov – 20 enero	3.924
Emilio Matute	Polvorín	16 nov. – 13 enero	2.392
Miguel Ángel Eugui	P.Mixtos-B	23 nov. – 20 enero	4.778
Zita Ayala	Horno	11 enero – 3 marzo	2.296
Elena Moreno	Polvorín	18 enero – 10 marzo	2.626
Marijose Recalde	P.Mixtos-B	25 enero – 17 marzo	3.891
Montse Borda	Horno	8 marzo – 28 abril	2.313
Celia Eslava	Polvorín	15 marzo – 5 mayo	2.792
Fotografía Contemp. Colec.Telefónica	P.Mixtos-B	28 marzo – 12 mayo	3.909
Fotografía Contemp. Colec.Telefónica	P.Mixtos-1	28 marzo – 12 mayo	2.897
Abstraktu ;	S.Armas 1-2	16 abril – 30 junio	6.596
Colección Arte Contemp. Ayto.Pamplona		26 julio – 13 octubre	
Monika Aranda	Horno	10 mayo – 30 junio	3.337
Amaia Molinet	Polvorín	10 mayo – 30 junio	1.576
Jordi Bernardó	P.Mixtos-B	23 mayo – 30 junio	2.199
Elba Martínez y Pilar Consuegra	P.Mixtos-1	24 mayo – 30 junio	1.630
Iosu Rekalde	Horno	24 julio – 8 sept.	2.238
Maite Canto	Polvorín	31 julio – 15 sept.	2.859

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS	VISITAS
Imaginario - Ilustración en Navarra	P.Mixtos-B	1 agosto – 22 sept.	5.938
Imaginario - Ilustración en Navarra	P.Mixtos-1	1 agosto – 22 sept.	4.279
Ángel Presencio	Polvorín	20 sept. – 10 nov.	2.350
Mapamundistas XIII : El espejo	P.Mixtos-1	26 sept. – 27 octubre	1.147
Mapamundistas XIII Javier Arbizu	Horno	26 sept. – 27 octubre	1.370
Santos Bregaña	P.Mixtos-B	27 sept. – 17 nov.	2.885
Jorge Martínez Huarte	Horno	31 octubre – 15 dic.	2.780
África imprescindible	P.Mixtos-1	8 noviembre – 12 ene.	4.207
Amaia Gracia	Polvorín	15 noviembre – 5 ene.	1.419
Paul Alexandre	P.Mixtos-B	28 noviembre – 19 en.	3.139
Hiru, Hari, Hori	Horno	20 diciembre – 16 feb.	3.964
TOTAL EVISITANTES 2019			92.289

CIUDELA - OTRAS INTERVENCIONES

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS
TöKö – Instalación interactiva	Espacio Central	1 – 7 ene
Inside Out – IES Iturrama	Recinto exterior	Abril
Mikel Belascoáin	Recinto exterior	20 dic – 21 junio

PALACIO DEL CONDESTABLE

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS
Pedro Salaberri	Salas 1 y 2	23 nov – 13 ene
As. Alfredo Sada. La geometría urbana	Sala 1	16 ene – 24 feb
Alfredo Díaz de Cerio	Salas 1 y 2	28 feb – 7 abr
Nafarroa Oinez 2019	Salas 1 y 2	12 abr – 12 may
Eduardo Córdoba	Salas 1 y 2	16 may – 21 jun
Luis Azanza – Universo SF	Sala 1	28 jun – 25 ago
X Salón del Comic – Fundac. Telefónica	Salas 1 y 2	13 sept – 27 oct
Isidro López Murias	Salas 1 y 2	31 oct – 8 dic
Xabier Morrás	Salas 1 y 2	13 dic – 19 ene
Concurso Fotografía Luis Valtueña	Patio 1	10 dic – 13 ene
Enfoca Pamplona	Zaguán-Patio B	20 dic – 20 ene
Montañas de dinero. Fed. Nav. Montaña	Patio 2	4 – 27 ene
Proyectos Jurado Urbanismo	Sala 2	17 – 20 ene
Pinocchio. Consulado de Italia	S.Gótica	21 ene – 24 feb

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS
8 fotografías txiki Handi-Olite	Zaguán	23 ene – 24 feb
Día mundial contra el cáncer AECC	Patio B	4 – 10 febrero
Libros compartidos. A.Participación	Patio 1	4 feb – 3 marz
Fotografías de Moda. Pasarela 948	Patio B	12 feb – 25 feb
Proyectos seleccionados Monumento Caídos	Patio 2	15 feb – 7 marz
Documentos medievales Archivo Municipal	S.Gótica	1 – 31 marzo
Iruñea Antitaurina	Patio B	9 – 21 marz
XV Concurso fotográfico COAVN	Patios 1-2	8 marz – 28 abril
XXVII Congreso Infografía: Cinegráficos	Patio B	27 mar – 21 abr
Rescates en el Mediterráneo. MSF	S.Gótica	3 – 22 abril
XX Premio Fotográfico La Pasión	Zaguán	4 – 22 abril
100 Años con La Pamplonesa	Patio B – S.Gótica	30 abr – 1 sept
Seleccionados Carteles S. Fermín 2019	Zaguán	16 - 30 abr
Arte y Espacio. Master comisariado UN.	Patios 1-2	6 – 14 mayo
Entre Miradas - Bidari	Patio 2	18 may – 2 junio
X Aniversario París 365	Patio 1	20 may– 16 jun
Markaz Tulkarem. Joseba Zabalza	Zaguán	22 my – 23 jun
Ganador y Finalistas Carteles S. Fermín 19	Zaguán	27 jun – 25 ago
IX Concurso Fotografía A..Periodistas Nav.	Patio 2	22 jul – 23 agos
Beltza Weekend	Zaguán	28 ago - 13 oct
40 aniv. mujer Policía Nacional	Patio B	3 – 11 sep
X Salón del Comic	Patios B-1-2/S.Gót.	13 sept – 13 oct
Premios COAVNA Arquitectura	Patio B	16 oct – 1 dic
Les Fem – Zoom Lésbico	Patio 1	17 – 27 oct
Asoc. Runa – Colecc. Pines de Navarra	Zaguán	10
Escuelas Infantiles - Instalación Bebés	S.Gótica	29 oct – 24 nov
Derecho a la maternidad - Cermin	Patio 1	31 oct – 1 dic
ARTimilitaristas	Zaguán	15 nov – 15 dic
Concurso Ideas Paseo Sarasate	Patio 1	2 – 15 dic
Proyectos Aprendizaje–Servicio. Educación	Patio B	10 – 15 dic
Mujeres y Euskera	Patio 1	10 – 20 dic
Rey de la Faba	S.Gótica	14 dic – 12 ene
Premio Foto. L.Valtueña Médicos del Mundo	Patio 1	23 dic – 13 ene
Enfoca Pamplona	Zaguán-Patio B	20 dic – 20 ene

OTROS ESPACIOS:
PASEO SARASATE

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS
Cristina G.Rodero-Tierra de Sueños. F.Caixa	Paseo Sarasate	17 abr – 11 may

CASCO VIEJO

EXPOSICIÓN	SALA	FECHAS
Otras luces - IV Muestra Videoarte	7 espacios	21 dic – 1 ene

BIBLIOTECAS

FONDO DOCUMENTAL DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS 2019

BIBLIOTECA	LIBROS	REVISTAS TÍTULOS	SONOROS CD, DISCOS	DVD VÍDEO	ELECTRÓN- ICOS CD/DVD-ROM	RESTO	PUBLIC. PERIOD EN CURSO	TOTAL
Txantrea	33.391	186	1.899	4.046	950	124	6	40.602
Etxabakoitz	18.337	9	837	1.864	659	78	4	21.788
Iturrama	17.107	59	2.240	3.818	2	2	5	23.233
Mendillorri	17.949	2	1.334	2.715	0	0	6	22.006
Milagrosa	30.387	169	1.482	3.125	302	8	6	35.479
San Francisco	18.097	130	634	2.767	2	10	6	21.646
San Jorge	24.740	100	1.043	3.111	103	6	6	29.109
San Pedro	31.533	161	1.191	3.245	307	20	5	36.462
Yamaguchi	32.116	168	1.886	4.143	869	178	6	39.366
TOTAL	223.657	984	12.546	28.834	3.194	426	50	269.691

SERVICIO DE PRÉSTAMO DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS 2019

BIBLIOTECA	LIBROS	REVISTAS	SONOROS	AUDIOVISUALES	ELECTRÓNICOS	RESTO	TOTAL
Txantrea	15.093	278	628	5.233	24	23	21.279
Etxabakoitz	1.544	0	21	156	1	2	1.724
Iturrama	14.293	280	749	6.278	21		21.621
Mendillorri	13.354	187	119	3.298	3		16.961
Milagrosa	10.130	160	233	3.903	7	2	14.435
San Francisco	20.914	454	620	10.120	3	2	32.113
San Jorge	10.291	183	146	2.900	2	2	13.524
San Pedro	17.319	118	319	4.560	12	26	22.354
Yamaguchi	17.769	141	442	7.235	11	381	25.979
TOTAL	120.707	1.801	3.277	43.683	84	438	169.990

USO DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS DURANTE 2019

BIBLIOTECA	VISITANTES ESTIMACIÓN	ALTAS NUEVOS USUARIOS 2019			TOTAL USUARIOS INSCRITOS			Usuarios Internet
		Infantil	Adultos	TOTAL	Infantil	Adultos	TOTAL	
Txantrea	90.568	113	173	286	1.527	7.082	8.609	5.066
Etxabakoitz	5.565	11	15	26	141	624	765	555
Iturrama	62.670	159	13	172	1.110	5.391	6.501	4.753
Mendillorri	68.942	112	97	209	1.403	4.852	6.255	2.631
Milagrosa	40.249	119	198	317	1.270	6.743	8.013	3.877
San Francisco	177.273	221	583	804	1.157	3.083	4.240	19.087
San Jorge	54.327	138	173	311	1.482	4.364	5.846	4.050
San Pedro	45.254	161	129	290	2.228	5.951	8.179	3.895
Yamaguchi	52.678	162	109	271	958	12.872	13.830	2.652
TOTAL	597.526	1.196	1.490	2.686	11.276	50.962	62.238	46.566

PROGRAMAS PROPIOS

PROGRAMAS	Nº ACTOS	PARTICIPANTES
Yamaguchi Torii	14	1.500
Festival Música Sacra	7	2.500
Festival Ibai Ertzean ¹	1	600
Homenaje a Iturralde	1	850
Alarde Txistularis infantil	1	850
Bailables de Txistu y Gaita	18	2.250
Flamenco en los Balcones	16	37.000
Privilegio de la unión (conciertos)	7	5.620
Festival Pim Pam Ville	1	1.000
Muestra de teatro de aquí	14	3.072
Banda La Pamplonesa ²	3	3.200
Tiempo de Navidad	31	11.188
Olentzero recibimiento	1	2.000
Salidas Comparsa de gigantes	4	20.000
Soka Dantza Duguna	2	500
Otros ³	3	1.800
TOTAL	124	93.930

1. En el Festival Ibai Ertzean se celebran un taller, 2 proyecciones documentales, una charla, una kalejira en bicicleta y tocaron 7 grupos musicales.
2. Los conciertos de la Pamplonesa sólo están reseñados los que no forman parte de ningún ciclo (Casa Misericordia, Presanferminero, San Fermín de Aldapa o Teatro Gayarre)
3. En el capítulo otros se incluyen las actuaciones musicales de carácter protocolario que tienen que ver con el Voto de las Cinco Ilagas, el Privilegio de la unión y la actuación con motivo de la festividad de San Saturnino.

SUBVENCIONES Y PROGRAMAS EN COLABORACIÓN

SUBVENCIONES NOMINALES

ENTIDAD	SUBVENCIÓN (€)
La Pamplonesa	1.031.241,60
La Pamplonesa (aniversario)	50.000,00
Gaiteros municipales	40.862,45
Txistularis municipales	52.806,54
Asociación Cabalgata de Reyes Magos	50.000,00
Asociación de Amigos del Olentzero	15.000,00
Orfeón Pamplonés	15.000,00

CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS ARTÍSTICOS EN 2019

ENTIDAD	SUBVENCIÓN (€)
Agrupación Coral de Cámara de Pamplona	22.913,00
Asociación Gayarre Amigos de la Opera	24.549,00
Asociación Ópera de Cámara de Navarra	28.412,00
Asociación Santas Pascuas	26.186,00
Ateneo Navarro	18.380,00
Coral de Cámara de Navarra	26.186,00
Escuela Navarra de Teatro -El Colectivo-	16.366,00
Federación de coros de Navarra	20.188,00
Fundación Atena	9.820,00
Universidad Pública de Navarra	25.000
TOTAL	218.000

CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES CULTURALES Y ARTÍSTICAS EN 2019

ENTIDAD	SUBVENCIÓN (€)
Agrupación fotográfica y cinematográfica de Navarra	3.946,36
Asociación CMC Garaikideak	10.994,00
Asociación de Creadores De Moda En Navarra	8.449,00
Asociación de Libreros De Navarra Diego De Haro	1.154,00
Asociación de Periodistas de Navarra	2.074,00
Asociación El Vértigo de da Trapecista	2.480,00
Asociacion E_7.2	6.837,77
Asociación Gautxoriak Soul Club	4.605,00
Asociación musical los Amigos del Arte	3.677,79
Asociación Retina de Navarra	1.387,00
Asociación Tiza	10.417,00
El trastero creativo	17.827,00
Fundación Nabarralde Fundazioa	3.625,00
Hermanadad de la Pasión del Señor	9.218,00
Karrikiri Elkarte	3.506,00
Nafarroako dantzarien Biltzarra-Federación de danzas	4.559,00
Nueva Babel	4.754,00
Ortzadar Euskal Folklore Elkarte	3.714,00
Sociedad cultural deportivo recreativa Anaitasuna	731,55
Sociedad Hispano Alemana del Norte de España	1.720,00
Asociación Tdiferencia proyección y formación teatral	4.468,34
Asociación Geltoki Iruña	3.782,00
Arquetipo Comunicacion SI	4.964,00
Artyco-Blanca Oria Rubio	2.938,00
Difusora Cultural cinematográfica	3.325,00
Euskaraz Koop.E.	3.396,00
Gonzalez Lobon Almudena	2.297,00
Irufest Producciones S.L.	9.615,00
Navarra de Infraestructuras de Cultura deporte y ocio SL	3.964,00
Sociedad Española De Radiodifusión, SLU	5.719,00
TOTAL	150.144,81

CERTAMEN PARA PROYECTOS DE CREACIÓN ARTÍSTICA 2019

AUTOR	PROYECTO	PREMIO (€)
Iñigo Satrustegi Andres, Julen Azketa Etxeberria, Sarai Robles Vitas, Olatz Azpirotz Larzabal, Maite Idoate Errea, Itziar López Sola y Mikel Tristán Villanueva	<i>Hatz(a)marka</i>	3.000
Ignacio López Jiménez	<i>Ecos de la tradición oral</i>	3.000
Josetxo Goia Aribere	<i>Sarasateando: la irrelevancia hecha música</i>	3.000 €
Maite Redondo Gaztelu.	<i>Las trabajadoras domésticas</i>	3.000
Mercedes Álvarez	<i>Ruido</i>	3.000
Ana Maestrojuán Guindano	<i>¡Estás en Babia!</i>	3.000
Carmen Larraz Elorriaga	<i>Elektrical Body</i>	3.000
Iñaki Zugarrondo Monje	<i>Vasconum</i>	3.000
David Mutiloa	<i>{...} and so is our still more aggressive fear of the future</i>	3.000
Andrea Ganuza	<i>13 Cañonazos Bailables</i>	3.000
	TOTAL	30.000

PROGRAMAS EN COLABORACIÓN

Este 2019 el Ayuntamiento colabora en diversos programas: Día de la Danza; Ópera en los Balcones; Festividad de la Sampedrada; Fiestas de la ciudad hermana de Bayona; Flamenco on Fire (Jam Flamenca y Generaciones, mitos y promesas); Semana de la Música de Azpilagaña y Cuéntame una de Rock.

Por último, se ceden 148 actuaciones del catálogo de grupos artísticos no profesionales a distintas asociaciones, colectivos o entidades ciudadanas para que realicen su propia programación.

EUSKERA

La programación cultural dirigida a público adulto y juvenil congrega en 2019 a un total de 4.684 espectadores, que asisten a alguna de las 39 actividades organizadas. El gasto municipal en ellas asciende a 78.387,10 euros.

PROGRAMACIÓN CULTURAL DE ADULTOS Y JÓVENES

AÑO	Nº DE ACTOS	ESPECTADORES	GASTO (€)
2013	33	4.668	65.906,37
2014	28	3.009	53.855,08
2015	30	3.718	66.255,99
2016	40	5.628	85.206,84
2017	45	5.584	115.431,70
2018	44	4.293	113.258,94
2019	39	4.684	78.387,10

PRINCIPALES PROGRAMAS

PROGRAMA	FUNCIONES	ESPECTADORES
Antzerki Aroa	8	1.396
Antzerkiaz Areago	3	504
Kantu eta Hitza	7	775
Bertsoaroa	7	1.135
Garaikide	0	0
Conferencias y recitales (Ateneo Navarro)	9	423
Irriziklo	5	451

PROGRAMACIÓN INFANTIL EN EUSKERA

Incluida en programación de Civivox.

PROGRAMAS FORMATIVOS Y CERTÁMENES LITERARIOS

PROGRAMA	PARTICIPANTES	GASTO (€)
Introducción al Bertsolarismo	700	40.000,00
Talleres creativos en euskera	Incluidos en programación de Civivox	
Concurso literario para jóvenes	26	780,00
Certamen de literatura infantil	168	900,00
Concurso literario para autoría novel	31	13.400,00
Premio de Poesía Ciudad de Pamplona	9 (+357)	4.941,80
Concurso textos teatrales infantiles	9 (+49)	2.007,75

OTRAS INICIATIVAS

ACTIVIDAD	IMPORTE (€)
Programa de fomento a la lectura en euskera Irakurriz gozatu (revistas Gaztezulo y behitu)	No realizado
Programa de fomento a la lectura en euskera "Irakurri, Gozatu eta Oparitu"	7.199,50
Programa Bikoteka (taller de ilustración y narración para crear un libro ilustrado)	5.800,00
Cursos teatro en ENT	2.470,00
Producción teatral en euskera	20.025,90
Revista Ze berri?	23.510,04
Nafarroako Bertsolari Txapelketa	5.517,60
Publicación castellano "Iruñeko historia"	17.420,60
Publicación Autoría novel 2018	3.219,99
Publicación concurso infantil (cast-euskera) 2018	13.108,02

TEATRO GAYARRE

NÚMERO DE ESPECTADORES

Mes	Progra- mación	Alquileres	Actuaciones Ayuntamiento	Actividades complementarias	Centros escolares	Grandes intérpretes	Teatro en familia	Humor verano	Platea	TOTAL
Enero	2.525	2.208	788	634	1.215	0	1.353	0	0	8.723
Febrero	3.443	1.394	1.657	977	527	364	0	0	0	8.362
Marzo	4.761	1.863	1.619	317	556	363	805	0	0	10.284
Abril	2.934	3.382	831	470	0	366	0	0	0	7.983
Mayo	3.606	1.410	1.216	499	0	471	0	0	309	7.511
Junio	1.777	1.823	2.036	100	0	0	0	158	0	5.894
Julio	0	0	0	0	0	0	0	6.547	0	6.547
Agosto	0	0	0	0	0	0	0	850	200	1.050
Septiembre	0	1.038	0	474	0	0	0	3.540	0	5.052
Octubre	3.110	1.719	0	535	1.279	409	586	0	872	8.510
Noviembre	4.469	2.145	1.677	1.750	227	0	0	0	2.506	12.774
Diciembre	3.199	2.940	887	280	0	419	6.556	0	0	14.281
TOTAL	29.824	19.922	10.711	6.036	3.804	2.392	9.300	11.095	3.887	96.971

NÚMERO DE FUNCIONES

Mes	Progra- mación	Alquileres	Actuaciones Ayuntamiento	Actividades complementarias	Centros escolares	Grandes intérpretes	Teatro en familia	Humor verano	Platea	TOTAL
Enero	5	4	1	8	2	0	2	0	0	22
Febrero	6	3	2	13	1	1	0	0	0	26
Marzo	13	4	2	8	1	1	2	0	0	31
Abril	4	5	1	5	0	1	0	0	0	16
Mayo	5	3	2	5	0	1	0	0	1	17
Junio	3	8	4	1	0	0	0	2	0	18
Julio	0	0	0	0	0	0	0	14	0	14
Agosto	0	0	0	0	0	0	0	4	1	5
Septiembre	0	2	0	3	0	0	0	6	0	11
Octubre	8	5	0	14	2	1	1	0	2	33
Noviembre	8	5	2	19	1	0	0	0	4	39
Diciembre	5	7	1	9	0	1	10	0	0	33
TOTAL	57	46	15	85	7	6	15	26	8	265

% DE OCUPACIÓN

Mes	Programación	Alquileres	Actuaciones Ayuntamiento	Centros escolares	Grandes intérpretes	Teatro en familia	Humor verano	Platea	MT	TOTAL
Enero	76%	72%	87%	92%	-	96%	-	-	97%	81%
Febrero	88%	59%	98%	100%	52%	-	-	-	110%	83%
Marzo	93%	63%	94%	79%	52%	57%	-	-	-	77%
Abril	96%	91%	96%	-	52%	-	-	-	-	90%
Mayo	84%	87%	80%	-	58%	-	-	38%	-	76%
Junio	84%	54%	73%	-	-	-	99%	-	-	68%
Julio	-	-	-	-	-	-	58%	-	-	58%
Agosto	-	-	-	-	-	-	-	200	-	-
Septiembre	-	76%	-	-	-	-	88%	-	-	85%
Octubre	63%	79%	-	87%	61%	87%	-	68%	-	76%
Noviembre	79%	74%	94%	50%	-	-	-	78%	105%	80%
Diciembre	78%	52	100%	-	62%	94%	-	-	101%	78%
TOTAL	82%	68%	87%	84%	56%	89%	65%	61%	105%	77%

SAN FERMÍN

1.3 millones de personas participan en los 496 actos programados durante las fiestas de San Fermín, lo que supone un descenso del 11% respecto al año anterior. A esa cifra se suman otros 120.000 asistentes a los actos programados en cinco espacios colectivos: Bosquecillo, Taconera, San Francisco, Recoletas y Plazuela de San José.

En general todos los eventos transcurren con normalidad, a excepción de los programados en la tarde del lunes 8 de julio en la que, por lluvia, se suspenden todos los actos programados, además del concierto de la noche en la plaza de los Fueros, por los problemas ocasionados horas antes por la lluvia.

ACTOS MULTITUDINARIOS: 572.000 participantes

- Fuegos artificiales: alrededor de 382.000 espectadores en Yanguas y Miranda, avenida del Ejército y Vuelta del Castillo
- Comparsa de Gigantes y Cabezudos: 190.000 seguidores

ACTIVIDADES INFANTILES Y FAMILIARES: más de 290.950 participantes

- Birjolastu: 65.000 menores y adultos han disfrutado de este nuevo espacio en la Taconera
- Menudas Fiestas: Parque infantil de la plaza de la Libertad: 130.000 menores y adultos.
- Kirol Ari: 9.000 usuarios.
- Encierros infantiles: 6.400 participantes.
- Teatro de calle: 27.500 asistentes en los espectáculos de la avenida de Carlos III
- Funciones de títeres: 8.950 espectadores en la plaza de la Libertad
- Trenes infantiles: 9.400 viajeros en los trenes entre la plaza de la Libertad con Merindades
- Festival de danzas infantil: más de 2.000 participantes
- Teatro infantil: más de 700 menores en las dos actuaciones en el paseo de Sarasate
- Toro de fuego: 32.000

CITAS MUSICALES: más de 465.400 espectadores (192.686 en conciertos y verbenas + 194.000 en música folklórica)

Conciertos y verbenas

- Plaza de los Fueros: 59.000 personas
- Plaza Compañía: 21.900 asistentes
- Plaza de la Cruz: 18.736 personas en las verbenas, incluida la actuación de los Sirex
- Plaza del Castillo: 88.100 personas en verbenas de tarde y noche
- Bandas de Música: 4.950 personas en plaza de la Cruz

MÚSICA FOLCLÓRICA

- Jotas de paseo de Sarasate: 7.800
- Txistularis y gaiteros en los bailables de la Plaza del Castillo: 7.000
- Festival folclórico del 6 de julio en la plaza de los Fueros: 3.500
- Festival de jausis en la Plaza del Castillo: 1.500
- Alarde de gaiteros: 6.000
- Alarde de txistularis: 900
- Bertsolaris en paseo de Sarasate: 600
- Dantzaz en paseo de Sarasate: 1.700
- Música en la calle: 165.000 estimando unas 18.000 personas cada día

ZONA JOVEN EN LA PLAZA DE LOS FUEROS: 2.550 jóvenes participan en las actividades programadas. El día 8, debido a la lluvia, se suspendieron las actividades previstas

CAMPAÑA DE PREVENCIÓN de riesgos asociados al consumo de alcohol y otras drogas. Para jóvenes de 12 a 30 años

- Punto fijo de información: 880 personas
- Punto de información itinerante: 1.860 personas
- Material informativo: página web, 6.000 folletos, 200 carteles y 7.200 pegatinas

OTROS ACTOS: 80.021 personas

- Chupinazo: 51.500 asistentes en las pantallas instaladas en Plaza del Castillo, plaza de los Fueros, Antoniutti, paseo de Sarasate y Carlos III
- Deporte rural: 4.000 asistentes a las exhibiciones diarias en la plaza de los Fueros
- Kalejira de las culturas: 4.000 personas
- Ofrenda infantil: 4.800 personas
- Exposiciones: 4.674 personas en las exposiciones del Palacio del Condestable
- Teatro Gayarre: 6.547 personas en el espectáculo 'The Hole Zero'
- Pobre de Mí: 4.500 personas
- Actos religiosos (Vísperas y Octava): 1.600 personas
- Consigna: 625 personas

EL CARTEL

Cartel ganador: 'Ayer soñé con un 6 de julio'

Autoría: Edurne Taínta Balda

Al concurso se presentan 277 carteles. De ellos, 106 (38% del total) proceden de Pamplona mientras que del resto de Navarra llegan otros 56 (20% del total). Además, hay 113 obras de diferentes provincias (41% de las propuestas presentadas) y 2 de otros países (casi el 1%).

El cartel ganador se elige en votación popular entre los ocho preseleccionados por el jurado. Este proceso alcanza la más alta participación registrada con un total de 10.629 votos, de los que 3.180 (el 29,9%) son para el cartel ganador.

Edurne Taínta Balda es la sexta mujer que diseña el cartel de las fiestas de San Fermín

PROCEDENCIA DE LOS CARTELES

PAMPLONA	106	38%
Otras localidades navarras	+ 56	20%
NAVARRA	162	58%
Otras provincias	+ 113	41%
ESPAÑA	275	99%
OTROS PAÍSES	+ 2	1%
TOTAL	277	

SERVICIO DE EUSKERA 2019

SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDAD Y PROGRAMAS DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA

ENTIDADES E INICIATIVAS CIUDADANAS QUE HAN RECIBIDO SUBVENCIÓN	IMPORTE (€)
ASOCIACION EUSKALDUNON BILTOKI	2.496,85
HIZKUNTZ ESKUBIDEEN BEHATOKIA	2.444,19
DINDAIA FUNDAZIOA	30.613,28
ASOC EUSKARAREN GIZARTE ERAKUNDEEN (KONTSEILUA)	1.247,55
KARRIKIRI ELKARTEA	15.749,01
ASOCIACION UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA	7.274,37
EUSKARAZ KOOP E	7.922,81
NAFARROAKO BERTSOZALE ELKARTEA	4.073,64
ASOCIACIÓN FAMILIARES Y AMIGOS GOIZARGI	1.055,12
ASOCIACIÓN PERIODISTAS NAVARRA	1.880,04
ASOCIACION RETINA NAVARRA NAFARROA RETINA ELKARTEA	2.291,43
SORTZEN	7.819,95
JASO IKASTOLA	1.818,59
FUNDACIÓN OSASUNA	2.024,46
TOTAL	88.711,27

SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDAD Y PROGRAMAS DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA

Becas para cursos de aprendizaje del euskera por parte de la ciudadanía (mayores de 16 años): 198 personas beneficiarias	42.233,3 €
--	------------

CONVENIO CON EUSKALTZAINDIA – REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA

Subvención nominativa	12.000 €
-----------------------	----------

OTRAS INICIATIVAS

ACTIVIDAD	IMPORTE (€)
Programa Erreferenteak (motivación hacia el euskera en la adolescencia a través de personas referentes)	1.718,12
Programa "Atsedenaldiak euskaraz" (Dinamización del recreo para incidir en el uso del euskera)	6.889,81
Programa Mintzakide voluntarios por la lengua	16.117,20
Día Internacional del Euskera: Expo Mujeres & Euskera (BADITUN14) y actos relacionados (en colaboración con igualdad)	8.606,46
Tríptico informativo Recorridos Comparsa de Gigantes y Cabezudos durante los Sanfermines	2.911,10
Promoción EE.II. en euskera (folleto medidor)	2.209,41
Participación en edición Catálogo de Productos Culturales en Euskera	593,51
Colaboración en la campaña de matriculación en enseñanza de euskera para personas adultas	1.403,82
Colaboración en la campaña de Euskarabidea para fomentar la matriculación en el modelo D (reparto carteles)	655,49
Participación en Red de Servicios de Euskera	1.907,56
Participación en guía didáctica en euskera 'Iruñea'	5.445,00
Edición y difusión específica de la programación de actividades en euskera organizadas en los centros Civivox (PDF)	641,30
Charlas informativas para padres y/o madres modelo D: "No sabemos euskera. ¿Cómo podemos ayudar a nuestras hijas e hijos a ser plurilingües? (primavera+ otoño)	5.606,60
Traslado sede Servicio (Cableado: 2.098; Mobiliario: 4.376)	6.474,05
Traducciones externas (web+010+Convenio Laborales RR.HH.)	15.163,74
Colaboración en Korrika 2019	5.445,00
Participación en Premio Etxepare	744,86
Estudio incidencia de Euskaraldia_2018 en hábitos lingüísticos	2.485,34
Convenio de colaboración con fiesta Sortzen	10.089,20
Plan de aprendizaje de euskera dirigido a la plantilla municipal	Sin coste externo
Formación específica dirigida a personal bilingüe: - Cursos habilidades escritas y orales en euskera en la administración - Formación sobre uso de software de traducción para personal con funciones de elaboración de materiales bilingües	7447,50
Elaboración de formularios, carteles y otros documentos municipales en formato bilingüe	Sin coste externo
Traducción, interpretación, transcripción y corrección: - Traducciones escritas (2019: 3.732) - Interpretación oral en plenos y comisiones - Transcripción, corrección y traducción a castellano para actas de intervenciones en euskera en sesiones de plenos y comisiones - Corrección de textos y materiales municipales bilingües - Asesoramiento lingüístico a áreas y servicios municipales	Sin coste externo
- Reparto a bibliotecas públicas de publicaciones enviadas por Euskaltzaindia	Sin coste externo